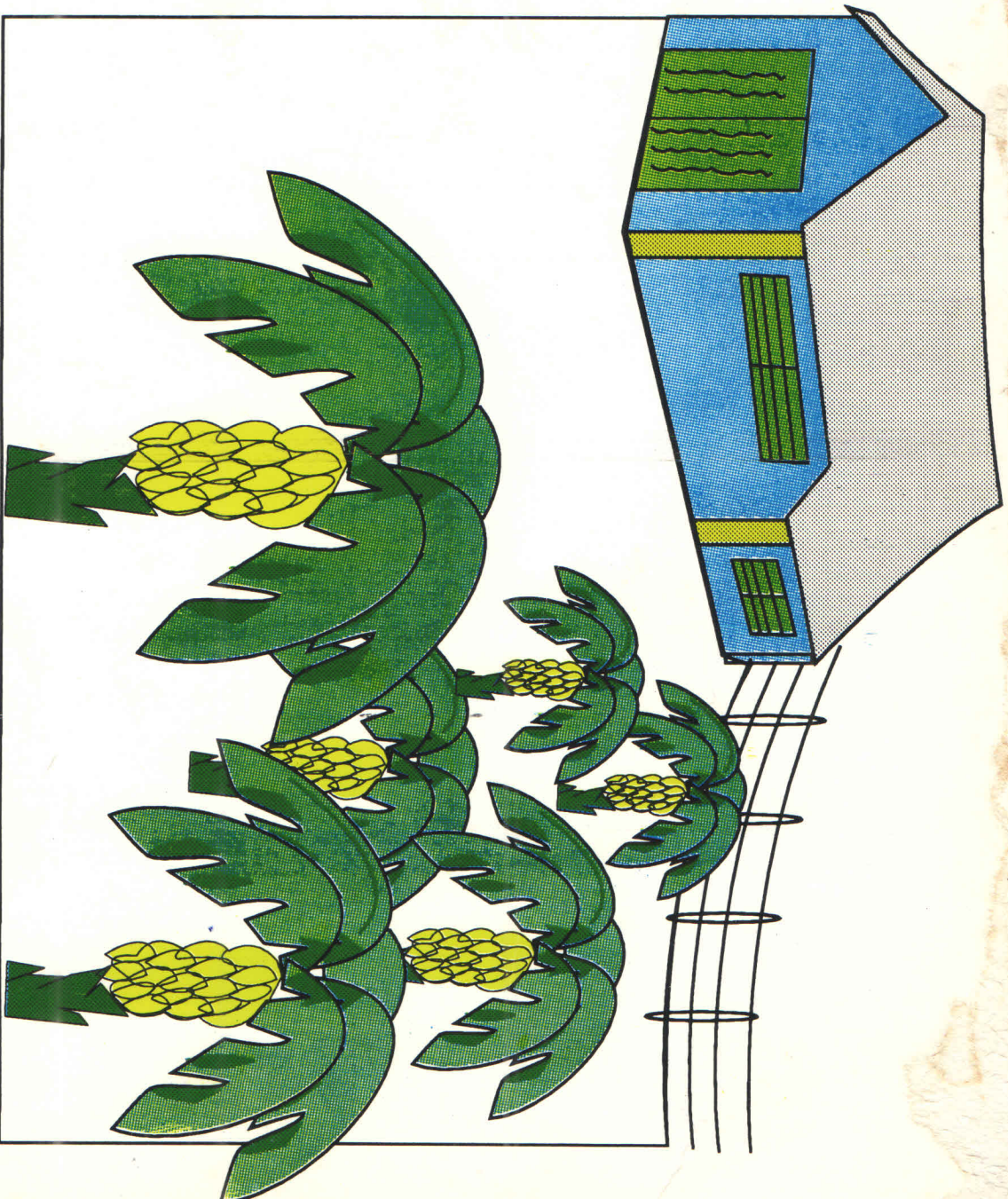


MEMORIA ANUAL 1993



MUDE

Mujeres
en Desarrollo
Dominicana, Inc.

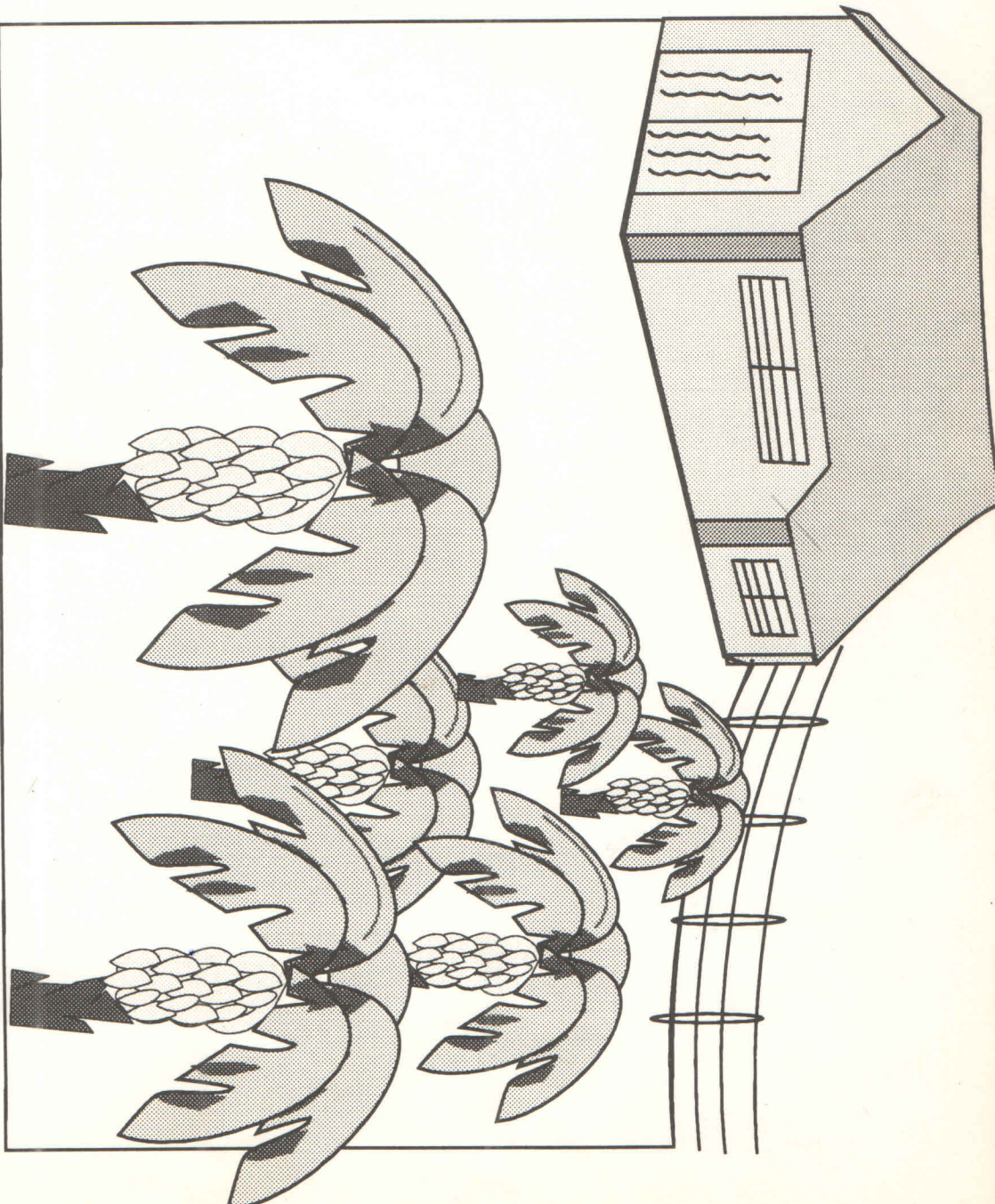


República Dominicana
Abril 1994

MEMORIA

ANUAL

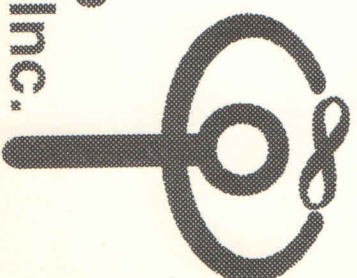
1993



República Dominicana
Abril 1994

MUDE

Mujeres
en Desarrollo
Dominicana, Inc.



PALABRAS DE LA PRESIDENTA.

Ha transcurrido un año más de intenso trabajo en el que MUDE ha continuado su apoyo a las mujeres del campo.

Año arduo pero de grandes logros, en el que se iniciaron y fortalecieron las relaciones con nuevos donantes; se intensificaron los entrenamientos al personal; se mejoró el sistema de cómputos se integró más empleados al mismo. Igualmente, se ajustó nuestra estructura organizativa y reglamentos internos entre otros, lo que permitió preparar mejor aún nuestra institución para ofrecer servicios con mayor calidad.

Mantuvimos la asesoría a igual número de asociaciones que en 1992, pero estuvimos más cerca de ellas, contribuyendo en su fortalecimiento organizativo, su capacitación, su salud, cultura y especialmente en el crédito.

También, a partir del recién pasado año dimos la oportunidad a las mujeres que no tenían acceso a la tierra, que fueran sujeto de crédito para micro

empresas. La demanda no se hizo esperar. Mientras en el 1992 solo financiamos 42 proyectos, en el 1993 el financiamiento benefició 125.

En nuestros viajes al interior, pudimos sentir junto a las campesinas, sus vivificantes experiencias, el reconocimiento de su crecimiento y su satisfacción por los logros obtenidos. Fue verdaderamente refrescante, retroalimentador y nos mueve a superar los obstáculos para continuar con esta tarea. Nos hizo reafirmar nuestra convicción de aportar cada vez más a la causa que nos identifica.

Quiero comentarles un motivo de preocupación que nos atañe, aunque no es ajeno a muchas otras ONG's del país: la situación financiera y lo que podemos hacer para enfrentarla.

En los últimos años, los diferentes Consejos Directivos, la Dirección Ejecutiva y otros funcionarios se interesaron en aumentar los ingresos y reducir los gastos.

En ese sentido, fueron sometidos proyectos a un mayor número de agencias financiadoras; fue solicitado un aumento de la cuota asignada por el Gobierno Central; igualmente mayores aportes a empresas de capital nacional y extranjero (socias y no socias). Sin embargo, a pesar del reconocimiento de MUDE como institución y de la

gran labor que realiza, existen factores que han limitado recoger los frutos de todos los esfuerzos realizados. Concretamente nos referimos a la difícil situación económica mundial, a la recomposición política en la Europa de Este, a la situación de mayor pobreza de Africa y Asia, a una mayor cantidad de organizaciones compitiendo por los mismos recursos, entre otras.

Hoy, somos más conscientes de esta realidad y nos empeñamos en superarla. Controlamos nuestros gastos al mínimo de lo posible, pero permitiéndonos operar, garantizando el logro de los compromisos y metas establecidas.

Continuamos en la búsqueda de alternativas y trabajamos para ir logrando autosostenibilidad institucional, que nos permita mantener funcionando nuestra organización sin que la presencia de más o menos donantes nos afecte en un momento determinado.

Ya tenemos algunas opciones y estamos dando los pasos para materializarlas. Estamos seguros que, con el interés, la confianza, la firmeza, el arrojo, el tesón, el sentido del deber y la profundidad de análisis del equipo directivo, lograremos nuestros propósitos y seguiremos fortaleciendo esta hermosa institución que, en sus casi 15 años, puede exhibir su contribución al real desarrollo de la mujer rural.

Reconocemos el esfuerzo, la dedicación, visión y resultados del trabajo de nuestra Directora Ejecutiva y la entrega y profesionalidad del personal que le ha dado su apoyo.

Agradezco el calor humano, el sentido grupal y de integración, manifestado por mis compañeros de Consejo.

Finalmente me comprometo de nuevo frente a ustedes a seguir contribuyendo al desarrollo de nuestra querida institución.

Dra. Gladys Lama
Presidenta



1. ORGANIZACION.

Las actividades realizadas en el programa de organización, estuvieron orientadas al fortalecimiento de las bases organizativas y a la capacitación sistemática de las líderes y socias de todas las organizaciones de mujeres campesinas que apoyamos a fin de alcanzar mejores condiciones de vida, bienestar y desarrollo de sus familias.

Fortalecer lo existente fue básico en este período. Logramos incrementar la participación autogestionaria, democrática e independiente de las organizaciones de mujeres en el ámbito rural, mejorar las práctica y estilos de dirección grupal mediante el proceso de descentralización que demuestran las asociaciones a través de la distribución compartida de las actividades internas y externas.

Fue así como se ejecutaron 5,418 actividades, descritas y resumidas de la siguiente forma:

-Asesoría y seguimiento a 257 asociaciones, con unas 6,273 socias y líderes campesinas, participantes activas principales del quehacer cotidiano de la institución.

-Visitas y reuniones de motivación, coordinación y gestión de recursos de apoyo a los grupos asesores y otras instituciones.

-Ejecución de acciones para fortalecer el proceso de descentralización y consolidación de estructuras de enlace entre las asociaciones y MUDE.

-Elaboración y revisión de estatutos a 80 organizaciones.

-Orientación para la reestructuración, cambio de directivos, formación de comités gestores a 60 asociaciones.

Así mismo:

-Creación de 2 equipos de animadoras, para fortalecer el trabajo en las áreas de Salcedo y Villa Tapia.

El 93% de las actividades planificadas para el año de este programa, fue alcanzado.

LOGROS

- Aumento de la capacidad autogestionaria de las asociaciones.
- Incremento de su capacidad operativa y sus niveles de decisión y administración.
- Interiorización por las campesinas de los beneficios de la participación organizada, activa y democrática en el quehacer comunitario.
- Una socia del área de Constanza, lo expresó así: "A través de la organización he aprendido el verdadero valor de la mujer en la sociedad, en todos los niveles. Debemos luchar cada día por fortalecernos y mantenernos unidas para así lograr nuevos objetivos".

2- CAPACITACION/ EDUCACION.

La educación y capacitación constituyen un apoyo directo importante que ofrece la institución a las organizaciones de mujeres campesinas. Con la ejecución de las actividades de este programa tratamos de crear una sólida base de conocimientos, habilidades y destrezas necesarias para contribuir al mejoramiento de su calidad de vida y la de sus comunidades.

En tal sentido se realizaron una serie de actividades alrededor de los componentes siguientes:

- Capacitación Social.
- Dinámica Grupal.
- Capacitación Técnica.
- Capacitación Gerencial.

Se desarrollaron a través de una metodología participativa con énfasis en procesos de aprendizaje grupal, con la intención de construir colectivamente el conocimiento en base a cursos, talleres, encuentros, charlas entre otros.

En ese orden, se realizaron 566 actividades de capacitación con la participación de 9,979 mujeres de las diferentes áreas de incidencia de la institución, lo que se tradujo en fortalecimiento de la autoestima, mayor capacidad de autogestión, incremento de la demanda de servicios comunitarios, etc.

Los resultados indican un 95% de ejecución. Por componente se expresaron de la siguiente manera:



2.1 Capacitación Social.

Se procura mediante ella establecer la información y reflexión acerca del contexto histórico, social, y comunitario y especialmente del rol de la mujer en la sociedad, desde una perspectiva de género.

Fue así como se realizaron:

- 181 actividades que trataron temas sobre la realidad social dominicana, subordinación de la mujer, participación y legislación, medios de comunicación social, elementos étnico-culturales, etc.



Campeñas del área de Constanza en plena actividad de capacitación.

2.2 Dinámica Grupal.

Tiene como finalidad el fortalecimiento de las asociaciones de campesinas, el reforzamiento de los factores de unidad y solidaridad y así mismo contribuir a implantar un liderazgo democrático que propicie la participación activa de las socias en la toma de decisiones.

A ese tenor se realizaron:

- 144 actividades relacionadas a promoción social; dinámica para el desarrollo grupal; importancia de los comités de trabajo; diseño de estatutos; solidaridad, liderazgo y democracia; entre otros temas que permitieron el fortalecimiento y desarrollo individual y grupal.

2.3 Capacitación Técnica.

Con la finalidad de garantizar y promover conocimientos en las asociaciones involucradas en proyectos productivos se ejecutó un total de 135 actividades, cuyos ejes temáticos fueron: manejo de ganado, producción agrícola, aplicación de pesticidas, primeros auxilios, control de la mosquita blanca, producción de hortalizas, etc.

2.4 Capacitación Gerencial.

Con el objetivo de proveer a las beneficiarias de proyectos productivos, las herramientas administrativas y contables, que aseguren un manejo eficiente de los recursos, se ejecutaron 106 actividades referidas al manejo financiero y administrativo de proyectos, registros contables, el crédito y su aplicación, cálculo de intereses y de beneficios, entre otros.

LOGROS

- Mayor incidencia de las organizaciones en la orientación de una nueva visión de la condición social de la mujer.
- Aumento de la capacidad de autogestión de los grupos asesorados, lo cual se evidencia en sus niveles de decisión y administración.
- Mayor capacidad de análisis en la identificación de la problemática comunitaria, lo que se traduce en mayor dominio en el conocimiento de su entorno social.
- Fortalecimiento de los lazos de solidaridad grupal y comunitaria.

3. CULTURA.

El objetivo fundamental de esta área de trabajo es crear conciencia entre las campesinas de la importancia de preservar y revalorizar sus expresiones culturales.

Muchas fueron las actividades desarrolladas en este programa, cuya ejecución fue de 108%, destacándose fundamentalmente:

- Jornadas de rescate y recopilación del concurso "Juegos Infantiles y Populares" y premiación de los ganadores del mismo. El jurado estuvo compuesto por los conocidos expertos Dagoberto Tejeda, Mercedes Hernández y Lorelay Carrón. La selección se realizó entre unos 500 trabajos.
- Realización de 35 entrenamientos y otras actividades de formación cultural, especialmente dirigidas a las asociaciones de la región norcentral.
- Formación de seis nuevos grupos artísticos, de coro, baile, teatro, poesía y canto en las áreas de Montecristi, Bonaio, Moca y Cayetano Germosén.
- Seis encuentros culturales con líderes y representantes de organizaciones campesinas y la comunidad.

-Apoyo a fiestas patronales y celebración de aniversario de organizaciones de cuatro comunidades, en dos de las cuales fue presentado además de grupos campesinos, el ballet folclórico de la Universidad Autónoma de Santo Domingo.

LOGROS

• Mayor interés hacia la revalorización y conservación de expresiones y elementos culturales campesinos y comunitarios.



Una beneficiaria de MUDE mientras agradecía el premio del concurso de Juegos Infantiles. Observan desde la izquierda la Directora Ejecutiva y dos sub directores.

4. SERVICIOS SOCIALES.

El objetivo fundamental del programa es organizar, motivar e involucrar a las campesinas en la identificación y búsqueda de soluciones colectivas a su problemática comunitaria en los aspectos de salud, nutrición, educación, saneamiento y ecología.

4.1 Desarrollo Comunitario.

La falta de servicios públicos básicos motiva a las mujeres a tomar la iniciativa en la búsqueda de soluciones a través de la acción colectiva.

Las estructuras organizativas que hacen posible estas acciones son los llamados comités gestores, cuyas funciones se dirigen a materializar las aspiraciones de los miembros de la comunidad, con el concurso de entidades públicas y privadas.

Las actividades más sobresalientes en este renglón fueron:

-17 operativos ginecológicos y jornadas de salud que brindaron asistencia especializada a 724 mujeres de la zona noroeste.

-22 diagnósticos comunitarios.

-24 gestiones de canalización para consecución de servicios básicos (carreteras, tendido eléctrico, agua, locales, etc.).

-107 charlas, talleres y cursos sobre servicios sociales comunitarios, salud comunitaria y otros.

4.2 Educación Nutricional y de Salud.

Esta área de acción tiene como objetivo básico orientar a las familias campesinas sobre la introducción de prácticas de consumo de nutrientes, para incrementar su calidad de vida.

Con esta finalidad fueron realizadas:

-17 actividades educativas, cuyos ejes temáticos estuvieron referidos a nutrición, medicina preventiva, medicina natural, mitos y tabúes sobre alimentación, etc.

-325 visitas a madres de menores de 5 años a las cuales se les orientó sobre adecuadas prácticas alimentarias.

4.3 Intervenciones en Supervivencia Infantil.

Con el objetivo fundamental de promover el mejoramiento de las condiciones de salud de la familia rural y en especial de las madres lactantes, embarazadas, mujeres en edad fértil y niños menores de 5 años, fueron realizadas las actividades siguientes:

-Capacitación dirigida a 84 líderes comunitarias en nutrición, crecimiento y desarrollo, lactancia materna, espaciamiento de los nacimientos, enfermedades de transmisión sexual, SIDA y embarazo y parto.

-1,200 visitas domiciliarias con el propósito de orientar sobre salud materno infantil a las madres con hijos menores de 5 años, embarazadas y lactantes.

-Apoyo a jornadas de inmunización de 654 menores contra el sarampión, en coordinación con Salud Pública.

-Prestación de servicios de planificación familiar a través de la distribución de métodos anticonceptivos en coordinación con SESPAS, ADOPLAFAM y PROFAMILIA para los métodos clínicos.

-Distribución de 1,800 sobres de sales de rehidratación oral a las madres del proyecto.

4.4 Ecología y Medioambiente.

Tiene por finalidad orientar a las comunidades rurales en la preservación de su ambiente a través de actividades de capacitación para el aprovechamiento y conservación de los recursos naturales.

Dentro de las principales actividades se destacan:

-Realización de 2 cursos sobre conservación de los recursos naturales y salud ambiental.

-Apoyo en el desarrollo de una campaña de reforestación en el área de Salcedo.

4.5 Planificación Familiar.

Persigue que las beneficiarias adquieran una verdadera conciencia acerca de la importancia de la planificación familiar, de manera tal que les permita hacer uso de un derecho humano básico y cuidar de su salud. Para ello se ofrece

información, educación y los métodos anticonceptivos que más se adecúen a su situación. Este proyecto se ejecutó en la región noroeste y entre sus acciones más sobresalientes están:

-Entrenamiento del personal técnico y voluntario.

-Realización de 5,780 visitas de motivación y formación y seguimiento.

-Incorporación de 15 comunidades con 1,503 mujeres, quienes han tenido acceso a los servicios anticonceptivos.

-Obtención de 636 muestras de Papanicolau con fines diagnósticos.

4.6 Huertos Familiares.

Tiene el propósito de capacitar a la mujer rural en técnicas de producción de hortalizas y así mejorar la dieta alimenticia de ella, su familia y sus comunidades, además de proveerle de una alternativa viable de generación de ingresos.

Entre las actividades realizadas están:

- Instalación de 350 huertos, en 65 comunidades, con su correspondiente distribución de semillas de hortalizas y agroquímicos a 600 campesinas.
- Información sobre control de malezas, aplicación de pesticidas y producción de hortalizas.

LOGROS

- Integración superior de las comunidades a la búsqueda de solución a su problemática comunitaria.
- Interés mayor de las beneficiarias en el análisis periódico de sus órganos reproductivos y de las ventajas de la planificación familiar.
- Actitud mucho más positiva hacia la lactancia materna.
- Aumento en el conocimiento sobre técnicas de canteros, riego y fertilización.

5. FINANCIAMIENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA.

A través de este programa, MUDE ofrece respaldo económico y orientación a las mujeres de escasos recursos, con el objetivo de que puedan ejecutar proyectos productivos que contribuyan a mejorar su calidad de vida.

5.1 Financiamiento.

Durante el año este programa canalizó recursos ascendentes a la suma de RD\$5,054,391.00 para el financiamiento de 125 proyectos en beneficio directo para 327 mujeres que indirectamente lo serán para 2,100 personas.

Los rubros agrícolas financiados fueron papa, cebolla y flores, haciendo un total de 21 proyectos. Los pecuarios, fueron cuatro para ceba de novillas; y 101 los de comercialización, para la instalación de colmados, freidurías, fantasías, salones de belleza, etc.

Además de aportar beneficios económicos, la integración de la mujer a la actividad crediticia, favoreció el desarrollo de su capacidad de gestión y administración, como lo refleja la Asociación San Isidro de Constanza:

"Con este proyecto que nos ha concedido MUDE, nosotros hemos aprendido mucho, porque además de capacitarnos en el manejo del cultivo de la papa y de como llevar a cabo el proyecto, nos ha dado la oportunidad de administrar recursos, ganar experiencia y tener beneficios económicos, y para nosotras y nuestra comunidad, eso es muy importante."



Las Licenciadas. Bélgica Núñez, del BID y Rosa Rita Alvarez, Directora Ejecutiva de MUDE; empleados y campesinas, mientras escuchan la intervención de la Lic. Zoraida García, de la FAO en el encuentro Mujer y Crédito.

5.2 Asistencia Técnica.

Debido a la toma de conciencia por parte de las beneficiarias de la necesidad de asistencia sistemática y consciente para un mejor desarrollo de sus proyectos, se incrementó la demanda de asistencia técnica para los mismos.

Dentro de las acciones realizadas se destacan:

-Asesoría directa para la identificación y preparación de suelos apropiados a los cultivos, reconocimiento de enfermedades y plagas, aplicación de pesticidas, orientación y diseño de procedimientos para la comercialización de productos, etc..

-506 visitas de seguimiento y control a proyectos.

LOGROS

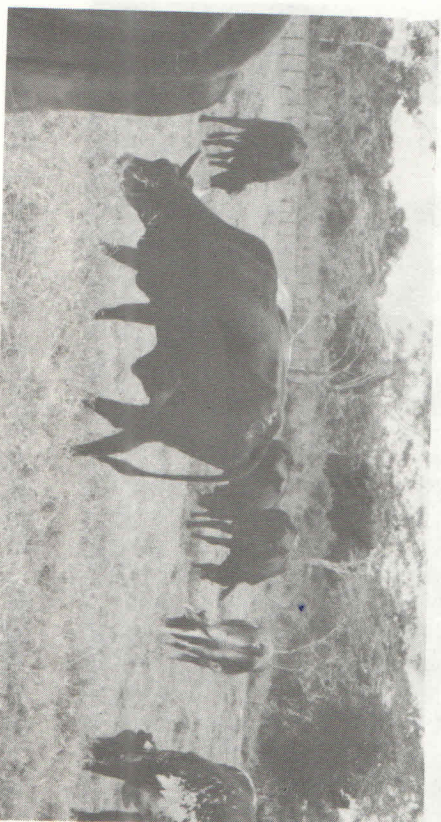
- Mayor número de mujeres, sin experiencia crediticia anterior con una organización formal, solicitan crédito. En consecuencia, se crearon más fuentes de ingresos y empleos.
- Dominio mayor de las técnicas y procedimientos sobre administración y manejo de los proyectos.
- Se empezaron a otorgar créditos para microempresas, lo que ha constituido una oportunidad de desarrollo, para aquellas campesinas que no tienen acceso a la tierra.
- Mejoramiento de técnicas de producción.
- Mejor conocimiento sobre la biología de las plagas y enfermedades, lo que les permitió diferenciar entre insectos dañinos y benéficos. También sobre la toxicidad de los pesticidas, la sintomatología en casos de intoxicación según el producto y el tratamiento a usar.
- Manejo adecuado de los proyectos pecuarios.

6. PRODUCCION ANIMAL.

El Centro de Reproducción de Ganado Bovino (CEPROBO) fue manejado con criterios más técnicos y profesionales. Entre las actividades realizadas están:

-Mejora del hato mediante la adquisición de buenos animales y descarte de los de menor rendimiento. Igualmente se condicionaron potreros, alambradas e infraestructuras.

-Construcción del área de oficina y de capacitación.



Parte del ganado vacuno del Centro de Reproducción Bovina de MUDE.

-Implementación de nuevos métodos de manejo y alimentación de los animales, así como controles de prevención en el área sanitaria.

-Utilización de una mayor cantidad del terreno disponible para pastos.

LOGROS

- Incremento de los niveles productivos del CEPROBO.
- Aumento de la plusvalía de la finca.

7. COMUNICACIONES Y RELACIONES PUBLICAS.

Durante el 1993, se realizó una labor de proyección del trabajo de MUDE en beneficio de la mujer rural y sus comunidades. Fueron elaborados materiales que sirvieron de pauta para discusiones y análisis en las asociaciones.

Dentro de las actividades realizadas, se destacan:

-Edición de la guía "Mujer y Democracia".

-Impresión del afiche alegórico al tema "Mujer y Democracia".

-Edición de la Memoria Anual correspondiente al 1992.

-Participación en programas televisivos y radiales: "Enhorabuena con Yaqui", "Sabadísimo", "Cartel", "El Gordo de la Semana", "Sábado de Corporán", "Para Todos", "Noticiero Canal 7", Radio Popular, entre otros.

-Publicaciones en diversos periódicos, matutinos y vespertinos de circulación nacional, con espacios que ocuparon 4,284 pulgadas. Y uno en Suiza.

8. APOYO INSTITUCIONAL.

8.1 Educación Continuada y otras acciones de Recursos Humanos.

Con el objetivo de dar continuidad al proceso de capacitación, adiestramiento e incentivo al personal, se fomentó la participación en cursos, talleres, seminarios y otros eventos.

Entre las principales actividades organizadas al interior de MUDE, se destacan:

-Los seminarios realizados en coordinación con el Instituto de Formación Técnica Profesional (INFOTEP), sobre:

- * "Calidad Total".
- * "Delegación Efectiva".
- * "Reuniones Productivas".
- * "Mejoras del Desempeño".



Funcionarios y técnicos de INFOTEP ocupan la mesa directiva, junto a nuestra Directora Ejecutiva, en uno de los entrenamientos al personal.

-Encuentro anual, con motivo de fin de año, con la participación de empleados, funcionarios, miembros del Consejo Directivo y campesinas.

El personal participó, en otras actividades educativas relacionadas con los temas siguientes:

-Seminario "Formación de Animadores" en coordinación con Alfalit Dominicano.

-Taller "Mujer, Género y Desarrollo", en coordinación con la Dirección General de Promoción de la Mujer.

-Seminario "Mujer y Violencia Doméstica", llevado a cabo por el Centro Investigación para la Acción Femenina.

-Taller sobre Retardo de Crecimiento Intrauterino, con el Centro de Investigación Materno Infantil.

-Foro de Salud Reproductiva, llevado a cabo por el Instituto de la Salud.

-Seminario taller "Estrategias para la detección precoz del Carcinoma Cervico-Uterino", con la Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social.

-Curso sobre Inseminación Artificial, desarrollado por el CIMPA.

-Seminario "Economía, Desarrollo y Políticas de Salud", con la Dirección General de Promoción de la Mujer.

-Actualización de la estructura organigramática de la institución e igualmente de los reglamentos internos y especificaciones de puestos. Con esto nos hemos ajustado más a nuestra realidad y al nuevo Código Laboral.

8.2 Computarización Institucional.

El objetivo de este programa es apoyar el fortalecimiento de MUDE, a través de la capacitación del personal y el desarrollo de aplicaciones que agilicen los procesos técnicos y administrativos.

Dentro de las actividades se destacan:

- Adecuación de la red Novel y su ambiente multiusuario en todas las áreas.
- Capacitación al personal en el perfeccionamiento de técnicas y programas.

-Adquisición de nuevos equipos, que apoyan diferentes áreas de la institución e instalación de una nueva red que nos ha permitido hacer más eficiente el trabajo.

8.3 Planeación.

El objetivo principal del Departamento de Planeación es la elaboración de los planes, programas y proyectos institucionales, para que estos respondan a las necesidades y demandas de las beneficiarias.

Durante el 1993, realizó, entre otros, los trabajos siguientes:

-Formulación de los proyectos:

- * Apoyo al desarrollo integral de la mujer rural.
- * Capacitación de la mujer rural.
- * Apoyo al desarrollo de la mujer rural en la región suroeste.
- * Planificación familiar y salud.
- * Capacitación y construcción de acueductos rurales y letrinas.

* Producción de alimentos: desarrollo de huertos familiares y educación nutricional.

-Además:

* Plan de trabajo-presupuesto de 1993.

* Inicio del diseño de un sistema de información y seguimiento del programa de salud y planificación familiar.

LOGROS

- Presentación de proyectos a nuevas y potenciales agencias financiadoras, para garantizar el mantenimiento de los programas que se desarrollan y la ampliación de otros, que han sido demandados por las beneficiarias.

9. OTRAS ACTIVIDADES.

PROCESO DE REFLEXION: "MUJER Y DEMOCRACIA".

En ocasión del próximo Encuentro Nacional, la institución eligió como tema de análisis "Mujer y Democracia", con el propósito de estudiar, junto a las campesinas, el funcionamiento real de la democracia en algunas de las instancias en que éstas participan.

Para llevar a cabo esta actividad, fue elaborada una guía, que incluye los ámbitos: familiar, comunitario y organizativo, para a partir de éstos hacer más comprensible cada uno de los sectores sobre el cual el fenómeno de la democracia repercute de manera determinante. Asimismo, investigar la participación de los factores que posibilitan su práctica y los que la limitan, para fundamentar nuestro análisis sobre bases objetivas.

Los resultados obtenidos como producto de cada una de las jornadas de trabajo, serán dados a conocer en nuestro próximo encuentro nacional, a

realizarse en marzo de 1994, para la conmemoración del Día Internacional de la Mujer.

ACUERDO ISA-MUDE.

Se firmó un acuerdo entre ambas organizaciones, en las que el Instituto Superior de Agricultura realizará estudios de factibilidad sobre alternativas nuevas de producción viables de ser fomentadas e implementadas por campesinas. Igualmente, desarrollaría una propuesta de proyecto piloto para la validación de sistemas alternativos de producción que aseguren la sostenibilidad de las actividades productivas en que las mujeres se involucran.

Este acuerdo se hizo bajo el amparo del proyecto que ejecuta MUDE con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

ASESORIAS.

Se inició nuestro proceso de asesoría a nuestro programa de crédito, por parte de Fondo Micro, lo que nos llevará a profundos análisis del mismo y nos ayudará a ofrecer un mayor y mejor servicio.

Asimismo, recibimos la evaluación y sugerencias de la firma de consultores PROFIT, para el diseño de un plan de sostenibilidad institucional.

AGRADECIMIENTOS.

MUDE agradece el respaldo recibido, durante el 1993, de: Agencia Suiza para el Desarrollo (HELVETAS); Banco Interamericano de Desarrollo (BID); University Research Corporation (URC); Development Associates (DA); Agencia para el Desarrollo Internacional (AID); Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO); Cooperativa de Remesas al Exterior (CARE); Oficina Nacional de Planificación; Embajada de España; Fondo Micro; el Gobierno Central; el Banco Agrícola de la República Dominicana; entre otras. Su apoyo técnico y financiero hicieron posible la ejecución del plan que contribuyó con el crecimiento de las mujeres que apoyamos. Además, nuestros agradecimientos a Russin, Vecchi & Heredia Bonetti, por sus sabios consejos y a la Compañía de Seguros San Rafael, por su especial colaboración.

CONSEJO DIRECTIVO 1993.

GLADYS LAMA	PRESIDENTA	JOSEFINA ZAITER	VOCAL
FABIO HERRERA	VICE PRESIDENTE	AURA FERNANDEZ	VOCAL
ANA ILSE MENA	TESORERA	ANGELICA NOBOA	SUPLENTE
ANIBAL DE CASTRO	VICE TESORERO	IRMA LEVASSEUR	SUPLENTE
MILQUEYA PORTES	SECRETARIA	MARITZA A. GUERRERO	SUPLENTE
JOSEFINA PIMENTEL	VICE SECRETARIA	INOVA MARTE	ASESORA
ANA NAVARRO	VOCAL	SIMON SUAREZ	COMISARIO



Miembros del Consejo 1993. De pie y de izquierda a derecha: Ana Navarro, Simón Suárez, Ilse Mena, Gladys Lama, Presidenta, Rosa Rita Alvarez, Directora Ejecutiva, Inova Marte y Fabio Herrera. Sentadas: Josefina Zaiter, Irma Levasseur, Angélica Noboa y Josefina Pimentel.

CONSEJO DE EX-PRESIDENTAS.

MAGDA MEJIA RICART	1979-1981
MARIA FILOMENA BARLETTA	1981-1982
MU-YIEN SANG DE SUAREZ	1982-1983
JOCEL YN POU GARCIA	1983-1984
LICELOTT MARTE DE BARRIOS	1984-1985
CARMEN ROSA PRIETO DE PEÑA	1985-1986
MAGALY CARAM DE ALVAREZ	1986-1988
MU-KIEN A. SANG	1988-1990
INOVA MARTE	1990-1992

SOCIOS FUNDADORES.

RAFAEL ABREU
MARINO AUFFANT
MARIA FILOMENA BARLETTA
ARACELIS BETANCES
MAGALY CARAM
ENRIQUE FERNANDEZ
MOISES FRANCO
FRANK MARINO HERNANDEZ
LUIS HEREDIA BONETTI
LICELOTT MARTE DE BARRIOS
MAGDA MEJIA RICART

IVELISSE RUSSO
MU-YIEN SANG
VIANELA VITTINI
ANA ELISA DE MAJLUTA
JAIME FERNANDEZ

SOCIOS INDIVIDUALES.

HUGO RAMIREZ RISK
ALTAGRACIA LOPEZ FERREIRA
LUIS VARGAS
EMIL KASSE ACTA
TERESA SMESTER
MARION BOBE
MIGUEL BENNASAR
JOSE CORRIPIO
MANUEL GARCIA AREVALO
GERTRUDYS LEYBA DE MIESES
JOSEFINA ZAITER
JUAN RAFAEL PACHECO
JOCEL YN POU GARCIA
FERNANDO BALLISTA DIAZ
PIEDAD MONTES DE OCA
HILARY MAYOL
FLAVIA GONZALEZ DE AGUILERA

MARIA ELA RAMIREZ
GLADYS LAMA
RADHIS ABREU DE POLANCO
MARGARITA FIALLO BILLINI
ESPERANZA SANTOS DE GONZALEZ
OSCAR CURY
MILQUEYA PORTES
MINERVA BERNARDIO
INOVA MARTE
ELBA FRANCO
RAFAEL TOMAS CARVAJAL
FE CARIDAD VARGAS
LESBIA AMARO ABREU
BOLIVAR BAEZ ORTIZ
SIMON SUAREZ
MU-KIEN SANG
ADANELA CEDEÑO
FABIO HERRERA M.
IVELISSE ANGELES LOZANO
JOSE CHARLES ALEGRIA
DENNIS RAFAEL SIMO
PEDRO RIJO
PIEDAD CRUZ SALCEDO
RAFAEL TORIBIO DOMINGUEZ
SANTIAGO TEJADA E.
MIRIAM MARTINEZ

MARITZA A. GUERRERO
ANGELICA NOBOA
LUIS MANUEL PUCHEU
GEORGINA DE LA CRUZ
MARIA ANGELICA CASTILLO
FRINETTE TORRES
HECTOR COCCO CASTILLO
ANIBAL DE CASTRO
JOSEFINA PIMENTEL
CARLOS MANUEL BONETTI
ILSE MENA
ANA NAVARRO DE PALIZA
AURA FERNANDEZ
IRMA LEVASSEUR
VILMA ARBAJE DE CONTRERAS
GERMANIA MELO
PETRUSKA LUNA
ANDREA PAZ
MAGDA ARTILES DE GONZALEZ
MAYRA COCHON
INES CONSTANZO MARTINEZ
JACQUELINE BUDAJIR
LYNETTE CASTILLO
YANET ORTIZ

SOCIOS EMPRESAS.

INDUSTRIA CARTONERA DOMINICANA	FUNERARIA BLANDINO
J. GASSO GASSO	THE SHELL COMPANY
MANUEL GONZALEZ	DELTA COMERCIAL C.X A.
ATLANTIC SOUTHERN INSURANCE COMPANY	BANCO REGIONAL DOMINICANO
XEROX DOMINICANA	IBM WORLD TRADE CORPORATION
ASOCIACION POPULAR DE AHORROS Y PRESTAMOS	ASEGURADORA DOMINICANA AGROPECUARIA C.X A.
PRIETO TOURS	
BANCO DE DESARROLLO FINADE S. A.	
COMPANIA DOMINICANA DE TELEFONOS	
YOUNG AND RUBICAM DAMARIS C.X A.	
DOBB HOUSE INC.	
HONORIO GONZALEZ	
ALMACENES UNIDOS	
LA SIRENA	
FINANCIERA EMPRESARIAL	
SOCIEDAD INDUSTRIAL DOMINICANA	
COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS	
ANTONIO BARLETTA C.X A.	
BANCO DE RESERVAS	
ROSARIO DOMINICANA	
FERTILIZANTES QUIMICOS DOMINICANOS	
FONT GAMUNDI & COMPANIA	
DISTRIBUIDORA UNIVERSAL S. A.	
FRANCO ACRA & ASOCIADOS	

PERSONAL DIRECTIVO DE MUDE

ROSA RITA ALVAREZ K.

DIRECTORA
EJECUTIVA

HENRY GUERRERO

DIRECTOR DE
PLANEACION Y
EVALUACION

FRANCISCO JAVIER REYES

SUBDIRECTOR
TECNICO,
SANTO
DOMINGO Y SUR

BELKYS RAMIREZ

DIRECTORA DE
RECURSOS HUMANOS
Y RELACIONES
PUBLICAS

DULCE BOBADILLA

SUB DIRECTORA
FINANCIERA Y
ADMINISTRATIVA

GRACIELA CASTILLO

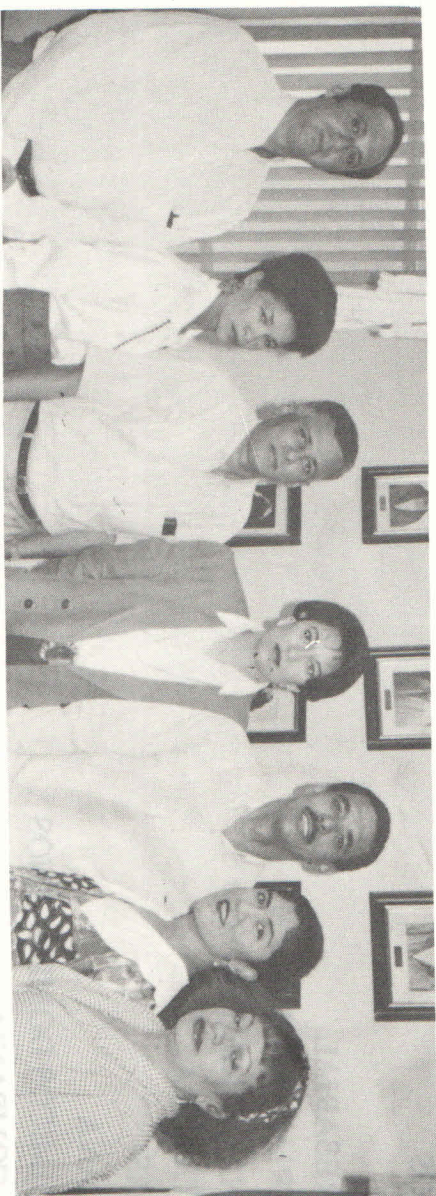
CONTADORA
GENERAL

MANUEL MATOS YAPURT

SUB-DIRECTOR
REGIONAL NORTE

MAYRA MONES

AUDITORA
INTERNA



Personal Directivo: Manuel Matos, Graciela Castillo, Henry Guerrero,
Rosa Rita Alvarez, Javier Reyes, Mayra Mones y Dulce Bobadilla.



ANEXOS

RELACION DE ASOCIACIONES QUE RECIBEN ASISTENCIA DE MUDE.

NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES
ANACAONA
ROSA DUARTE
MUJERES EN ACCION
LA NUEVA ESPERANZA
CARMEN LORA
AVANCE AL PROGRESO
UNIDAD EN ORACION
LAS MERCEDES
EL ESFUERZO
SALOME UREÑA
SAGRADO CORAZON DE JESUS
LA UNIDAD
PAZ, AMOR Y UNIDAD
MARIA TRINIDAD SANCHEZ
SAN MIGUEL
AL PIE DE LA LUCHA
LA NUEVA ESPERANZA (EL FONDO)
UNIDAD Y PROGRESO
ORIENTACION FEMENINA
NUESTRA SEÑORA ROSARIO
MUJERES EN MARCHA
MARIA TRINIDAD SANCHEZ (GALLION)
FE, ESPERANZA Y CARIDAD
LA ESPERANZA

LAS MERCEDES
LA ALTAGRACIA
AMAGA
LA NUEVA UNION
SAN ANTONIO
PERPETUO SOCORRO
SANTA ROSA
LA TRINITARIA
NUESTRO RECURSO
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES
LA MILAGROSA
RUTA ESPERANZA
CARIDAD Y ESPERANZA
UNIDAS EN EL AMOR
LA TRINITARIA (JUMA ADENTRO)
PRO BIENESTAR COMUNIDAD
UNION Y PROGRESO
LAS MERCEDES (JAYACO)
SANTA CLARA
UNIDAD EN EL AMOR
MARIA TRINIDAD SANCHEZ (LOS ARROCEROS)
UNIDAS LUCHAREMOS
LA ALTAGRACIA (CAÑO PIEDRA)
UNION COMUNITARIA
SALOME UREÑA
NUEVO RENACER
SANTA MARIA
LA ALTAGRACIA(JOSECITO)
MUJERES EN MARCHA (YUYU AL MEDIO)
SANTA LUCIA
NUEVO HORIZONTE

MADRES UNIDAS
 SAN ANTONIO
 TRABAJANDO UNIDAS
 AMANTES DEL PROGRESO
 AMANTES DEL PROGRESO (RIO SECO)
 NUEVA ESPERANZA (LA VEREDA)
 LA SAGRADA FAMILIA
 SAN JUDAS TADEO
 CRISTO REY
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (LAS YA YAS)
 NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA
 NUESTRA SEÑORA DE LOURDES (COLON)
 INMACULADA CONCEPCION
 BUEN HOGAR
 PROGRESO DE NUESTROS HIJOS
 INQUIETUDES HOGAREÑAS
 PADRE FANTINO
 PERPETUO SOCORRO (CABUYA)
 SANTA EDUVIGES
 SAGRADO CORAZON DE JESUS (LOMA DE LOS
 ANGELES)
 MADRES UNIDAS (RIO SECO)
 MARIA LUISA GARCIA
 LAS MERCEDES (LOS SUAREZ)
 AMOR Y PROGRESO
 MARIA AUXILIADORA
 JUANA SALTITOPA
 MARIA INMACULADA
 SANTA TERESITA
 MARIA INMACULADA (LAS MATAS)
 SANTA ANA

SALOME UREÑA (ESTANCIA)
 MUJERES EN DESARROLLO
 SALOME UREÑA (PIEDRA BLANCA)
 MARIA AUXILIADORA (LA GUAZARA)
 MARIA AUXILIADORA (PASO BAJITO)
 LA ALTAGRACIA (PEDREGAL)
 LA ESPERANZA (PINAR QUEMADO)
 LAS MERCEDES (SABANETA)
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (COROCITOS)
 PAZ Y PROGRESO (PIEDRA BLANCA)
 AMANTES DEL PROGRESO (RINCON)
 SAN MIGUEL (CAPACITO)
 LAS MERCEDES (PASO BAJITO)
 NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN
 SANTA ANA SANTA FE
 LA ALTAGRACIA (LA PISTA)
 MARIA AUXILIADORA (JIMENOA)
 MADRE MAZARELLO
 LUZ Y PROGRESO
 NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (LA COTORRA)
 UNION Y PAZ
 NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES
 SANTA ANA (LA SABINA)
 AMOR Y PROGRESO (TIREO AL MEDIO)
 AMOR Y PAZ
 NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA (LA
 DESCUBIERTA)
 PERPETUO SOCORRO (LA PALMA)
 NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA
 (ARROYO ARRIBA)
 SAN ISIDRO

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (TIREO ABAJO)
 NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES (LAS
 NUECES)
 SAN MARTIN DE PORRES
 MUJERES EN DESARROLLO (LAS AUYAMAS)
 NUESTRA SEÑORA DE FATIMA
 UNION Y FE
 SANTA ANA (LOMA DE SAL)
 AMOR Y COMPRENSION
 SANTA TERESA
 UNION Y AMISTAD
 ACCION Y PROGRESO
 AMOR Y PAZ (SURIEL)
 MARIA GUADALUPE
 ESPERANZA DEL HOGAR
 SAN VALENTIN DEL PISTOLAR
 LA ALTAGRACIA (OJO DE AGUA)
 VECINOS UNIDOS
 LA ALTAGRACIA (LA CALLE)
 REINA DEL HOGAR
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (MONTE ADENTRO)
 LA ALTAGRACIA (EL JOBO)
 SANTA ANA (JAZABO ADENTRO)
 LA ALTAGRACIA (EL COCO I)
 LUZ Y PROGRESO (LAS AROMAS)
 AMANTES DEL PROGRESO (LA GUAZUMA)
 LA ALTAGRACIA (SANTA ANA)
 SAN FRANCISCO DE ASIS
 UNION Y PROGRESO (LOS LIMONES AL MEDIO)
 EL RENACIMIENTO
 SANTA TERESA (LOS CAIMITOS)

NUEVO RENACER
 FERNANDO ARTURO DE MERIÑO
 LA ALTAGRACIA (LA COCO CENTRAL)
 SAN JUAN BOSCO
 LA INMACULADA (CACIQUE AL MEDIO)
 AMANTES DEL PROGRESO (HOGA GRANDE)
 27 DE FEBRERO
 NUESTRA SEÑORA DE JESUS
 UNION Y PAZ (HATO VIEJO ADENTRO)
 MADRE Y AVANCE
 UNIDOS VENCEREMOS
 MADRES EN MARCHA (LA ROSA)
 MADRES UNIDAS BUSCANDO UNA NUEVA
 ESPERANZA
 MUJERES EN MARCHA
 BENITA NERIS
 AMOR Y AMISTAD
 UNA NUEVA ESPERANZA
 MAMA TINGO
 MUJERES TRABAJADORAS
 SAN MARTIN DE PORRES (LOS ROBLES)
 LAS MERCEDES (EL SALITRE)
 NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (LOS
 NARANJOS)
 UNION Y CULTURA
 SAN RAMON
 MADRE DE LA ESPERANZA
 MADRE DE LA SONRISA
 MARIA AUXILIADORA (LOS CAMACHOS)
 MADRE AMOR HERMOSO
 EVANGELISTA HERNANDEZ

NUESTRA SEÑORA DE FATIMA (CEIBA DE
 MADERA)
 LA ALTAGRACIA (LOS RIELES)
 LUZ Y ESPERANZA
 MADRE MAZARELO (BOCA DE MOCA)
 MUJERES UNIDAS (ENTRADA LA YAUTIA)
 MAMA TINGO (ORTEGA)
 MUJERES ACTIVAS
 NICOLAS LOPEZ
 NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA (LOS
 CONUCOS)
 UNION Y ESPERANZA (EL MANANTIAL)
 HERMANAS MIRABAL
 SANTA ANA (LAS AGÜITAS)
 LAS MERCEDES (EL CHARCAZO)
 CRISTO SALVA
 NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES
 (SABANA CRUZ)
 NUEVO RENACER (ARROYO CANA)
 REINA DE LOS ANGELES
 LA ALTAGRACIA (LA PIÑA ARRIBA)
 LA BUENA ESPERANZA
 VERTILIA GUZMAN
 SAGRADO CORAZON DE MARIA
 LA BUENA FE
 MARCHA HACIA EL PROGRESO (LA PIÑA
 ABAJO)
 LA ALTAGRACIA (FUNDO ARRIBA)
 LA ESPERANZA (LA FAMA)
 UNION Y PROGRESO (EL DALAO)
 BUSCANDO EL PROGRESO

BEATRIZ EVANGELISTA (SAN JOSE)
 SALOME UREÑA (PASTOR)
 LA ALTAGRACIA (CAIMANES)
 LA MILAGROSA
 SANTA TERESITA
 FLORINDA SORIANO
 LA ESPERANZA (LOS TABACOS)
 SANTA ANA (PATA DE VACA)
 LA INMACULADA (SANTA MARIA)
 LUCHA Y PROGRESO (GOZUELA COPEY)
 LAS MERCEDES (PROYECTO BAJO YAQUE)
 SAN RAFAEL
 LA BUENA ESPERANZA
 SAN MIGUEL
 SANTA ANA (ISABEL DE TORRES)
 LAS MERCEDES (EL RODEO)
 LA BUENA FE
 UNION Y VERDAD
 JULIANA PERDOMO
 SALOME UREÑA (EL DURO)
 LUZ Y AMOR
 NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO
 NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES
 (PALOMA AL CENTRO)
 SANTA TERESA DE JESUS
 NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO (PALOMA
 ARRIBA)
 NUESTRA SEÑORA DE LOURDES (PUÑAL
 ADENTRO)
 LA ALTAGRACIA (DON PEDRO ABAJO)
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (GUAYABAL AFUERA)

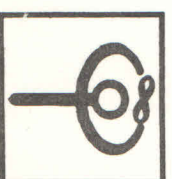
SANTA ANA (PALOMA ARRIBA II)
 SAGRARIO ERCIRA DIAZ
 LA MILAGROSA (JACAGUA ADENTRO)
 UNION Y PROGRESO (EL NISPERO)
 NUESTRA SEÑORA DE GOTOREY
 MADRES DEL BUEN CONSEJO
 MAMA PANCHÁ
 NUESTRA SEÑORA DE JESUS (LIMONAL
 ABAJO)
 NUESTRA SEÑORA DEL MILAGRO
 NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA
 (ACIBA)
 SANTA TERESITA (MAGUEY)
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (EL CERCADO)
 UNION Y ALEGRIA
 SANTA ROSA DE LIMA
 SAN FRANCISCO DE ASIS
 SAN MARTIN DE PORRES (LAS GUAZARAS)
 AMOR Y FE (LIMONAL ABAJO)
 SANTA ANA (LA CEIBA ARRIBA)
 NUEVO RENACIMIENTO
 LA BUENA FE
 LA UNION

AREAS, GRUPOS Y SOCIAS DE MUDE.

AREAS	No. DE GRUPOS	No. DE SOCIAS
1. BANI	23	444
2. AZUA	12	347
3. BONAÓ	22	522
4. LA VEGA	29	821
5. JARABACOA	22	566
6. CONSTANZA	23	665
7. SALCEDO	10	250
8. VILLA TAPIA	11	256
9. CAYETANO GERMOSEN	18	511
10. MOCA	18	359
11. SANTIAGO	21	450
12. MONTE CRISTI	12	259
13. VILLA VAZQUEZ	10	228
14. VILLA LOS ALMACIGOS	13	269
15. SANTIAGO RODRIGUEZ	13	286
TOTAL: 15	257	6,273

ANEXO

INFORME SOBRE LA AUDITORIA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS



Edificio The Bank of Nova Scotia 4to. Piso
John F. Kennedy Esq. Lope de Vega
Apartados Postales 1016 y 1120
Santo Domingo, D.N., República Dominicana
Tels.: (809) 565-4451/54, 540-5593 y 562-3030
Fax : (809) 540-5292 y 565-4454

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al Consejo Directivo de
Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.

Hemos auditado los balances generales que se acompañan de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), al 31 de diciembre de 1993 y 1992, así como los estados de ingresos y gastos y balance de los fondos y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Institución. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron conducidas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Estas normas requieren que planteemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros no contienen errores materiales. Una auditoría incluye el examen, en base a pruebas, de las evidencias que soportan las cifras y las revelaciones en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y los estimados y los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros referidos presentan razonablemente, en todos sus aspectos materiales, la situación financiera de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), al 31 de diciembre de 1993 y 1992, así como sus ingresos y gastos, el balance de los fondos y sus flujos de efectivo por los años entonces terminados, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados.

28 de febrero de 1994

Deloitte Touche
Tomatsu
International

CONTRIBUCION



MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

BALANCES GENERALES

31 de diciembre de

1993

1992

A C T I V O S

Efectivo y equivalentes (Nota C)	RD\$ 9,156,555	RD\$ 9,272,715
Préstamos por cobrar (Nota D)	4,026,731	4,093,198
Intereses por cobrar (Nota E)	399,537	460,166
Cuentas por cobrar (Nota F)	110,546	144,299
Inventarios (Nota G)	54,348	56,306
Mobiliario y equipos (Nota H)	1,746,174	1,756,201
Otros activos	132,926	76,964
	RD\$15,626,817	RD\$15,859,849

PASIVOS Y BALANCE DE LOS FONDOS

PASIVOS

Cuentas por pagar proveedores	RD\$ 51,920	RD\$ 58,972
Retenciones y acumulaciones por pagar (Nota I)	416,357	264,057
Plan de pensiones y jubilaciones	406,739	374,842
Documentos por pagar a largo plazo (Nota J)	1,811,331	1,866,297
	2,686,347	2,564,168

BALANCE DE LOS FONDOS

	12,940,470	13,295,681
	RD\$15,626,817	RD\$15,859,849

Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS Y BALANCE DE LOS FONDOS

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1993	1992
INGRESOS		
Donaciones (Notas K y N)	RD\$ 4,582,126	RD\$ 8,726,809
Intereses de préstamos	650,010	1,116,152
Comisiones ganadas	74,864	74,726
Producto neto de las ventas	73,501	75,153
Cuotas socios afiliados	47,500	48,940
	-----	-----
	5,428,001	10,041,780
OTROS INGRESOS		
Intereses sobre inversión	629,719	323,369
Ingresos varios (Nota L)	484,155	247,524
	-----	-----
TOTAL DE INGRESOS	6,541,875	10,612,673
	-----	-----
GASTOS		
Gastos generales y administrativos (Nota M)	6,837,888	7,401,250
Gastos financieros	59,198	68,848
	-----	-----
	6,897,086	7,470,098
	-----	-----
(DEFICIT) EXCEDENTE DE INGRESOS SOBRE GASTOS		
(Nota N)	(355,211)	3,142,575
	-----	-----
BALANCE DE LOS FONDOS AL INICIO DEL AÑO	13,295,681	10,153,106
	-----	-----
BALANCE DE LOS FONDOS AL FINAL DEL AÑO	RD\$12,940,470	RD\$13,295,681
	=====	=====

Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1993	1992
FLUJOS DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES DE OPERACION		
Donaciones recibidas	RD\$ 4,582,126	RD\$ 8,718,809
Efectivo recibido de clientes y socios	1,549,168	1,744,617
Efectivo pagado a proveedores y empleados	(6,109,418)	(5,675,501)
Otros ingresos	306,963	143,543
EFFECTIVO NETO PROVISTO POR LAS ACTIVIDADES DE OPERACION	328,839	4,931,468
FLUJOS DE EFECTIVO POR LAS ACTIVIDADES DE INVERSION		
Préstamos concedidos	(3,450,997)	(3,675,090)
Recuperación de préstamos	3,365,691	3,338,984
Adquisición mobiliario y equipo	(355,027)	(58,976)
Venta mobiliario y equipo	50,300	--
EFFECTIVO NETO USADO EN LAS ACTIVIDADES DE INVERSION	(390,033)	(395,082)
FLUJOS DE EFECTIVO POR LAS ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO		
Pago de préstamos	(54,966)	(61,528)
EFFECTIVO NETO USADO EN LAS ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO	(54,966)	(61,528)
(DISMINUCION) AUMENTO NETO EN EFECTIVO Y EQUIVALENTES	(116,160)	4,474,858
EFFECTIVO Y EQUIVALENTES AL INICIO DEL AÑO	9,272,715	4,797,857
EFFECTIVO Y EQUIVALENTES AL FINAL DEL AÑO	RD\$ 9,156,555	RD\$ 9,272,715

Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1993	1992
CONCILIACION ENTRE EL (DEFICIT) EXCEDENTE DE INGRESOS SOBRE GASTOS Y EL FLUJO DE EFECTIVO NETO PROVISTO POR LAS ACTIVIDADES DE OPERACION:		
(Déficit) Excedente de ingresos sobre gastos	RD\$ (355,211)	RD\$ 3,142,575
AJUSTES PARA CONCILIAR EL (DEFICIT) EXCEDENTE DE INGRESOS SOBRE GASTOS DEL PERIODO CON EL EFECTIVO NETO PROVISTO POR LAS ACTIVIDADES DE OPERACION		
Depreciación	RD\$ 508,846	RD\$ 550,850
Amortización	48,101	34,566
Donación no recibida	--	(8,000)
Cuentas dadas de baja	--	76,559
Provisión plan de pensiones	31,897	
Provisión prestamos dudoso cobro	172,581	1,039,265
Ganancia en venta activo fijo	5,713	29,345
Ajuste activo fijo	6,483	51,584
Incremento semovientes	--	(141,400)
Ajuste depreciación acumulada al 31 de diciembre de 1992	(183,675)	
Acumulaciones e intereses por pagar	152,300	60,903
Disminución en cuentas por cobrar	33,753	22,174
Disminución en intereses por cobrar	39,821	84,103
Disminución neto de inventarios	1,958	13,020
Aumento otros activos	(126,676)	(73,592)
(Disminución) Aumento en cuentas por pagar	(7,052)	49,516
TOTAL DE AJUSTES	684,050	1,788,893
EFFECTIVO NETO PROVISTO POR ACTIVIDADES DE OPERACION	RD\$ 328,839	RD\$ 4,931,468

Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

A. NATURALEZA DE LA ENTIDAD

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), es una entidad sin fines de lucro, constituida de acuerdo con las leyes dominicanas en fecha 23 de octubre de 1979, incorporada mediante Decreto del Poder Ejecutivo No.1439 de fecha 16 de enero de 1980. Su principal objetivo es promover el desarrollo social y económico de la mujer de escasos recursos para mejorar su nivel de vida y el de sus comunidades, bajo los principios de dignidad humana e igualdad de derechos.

B. RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

La contabilidad se maneja por fondos, lo cual permite segregar las diferentes partidas de activos, pasivos, ingresos y gastos, según los programas a los cuales corresponden.

El efectivo y equivalentes para fines del estado de flujos de efectivo, consisten en moneda de curso legal en caja y bancos y valores convertibles en efectivo en un período no mayor de tres (3) meses.

La provisión para préstamos de dudosa cobrabilidad es registrada en base a un 5% de los desembolsos mensuales por préstamos.

Los inventarios estan valuados al precio más bajo de costo (promedio) o mercado.

El mobiliario y equipo se registra al costo. La depreciación se calcula por el método de línea recta en base a las vidas útiles estimadas de los activos depreciables. Durante el año 1993 se unificaron las tasas de depreciación como sigue:

	<u>1993</u>	<u>1990</u>
1. Automóviles y camiones livianos de uso común, equipo y muebles de oficina, computadores, sistemas de información y equipos de procesamiento de datos.	25%	Varias

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
2. Cualquier otra propiedad depreciable	15%	Varias

Plan de pensiones y jubilaciones. Es política de la Institución segregar de los aportes recibidos de algunos de los organismos internacionales, un pequeño porcentaje para cubrir los costos y gastos del plan de retiro. Este plan no ha entrado en operación, ya que los ingresos no son suficientes para cubrir los costos del mismo, de acuerdo con el estudio actuarial efectuado en abril de 1990.

Las donaciones se registran en el momento en que se perciben.

Los intereses de préstamos e inversiones en valores son reconocidos como ingresos cuando se devengan.

Las transacciones en moneda extranjera fueron convertidas a la moneda de curso legal que es el peso dominicano (RD\$) a la tasa de cambio oficial a las fechas de las transacciones respectivas. Los saldos en moneda extranjera al cierre del período fueron ajustados a la tasa oficial de cambio vigente al 31 de diciembre de 1993 y 1992 (RD\$12.50 por US\$1.00).

C. EFECTIVO Y EQUIVALENTES

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
<u>Efectivo en caja y bancos:</u>		
Banco Popular Dominicano	RD\$ 78,508	RD\$ 50,083
Banco de Reservas de la República Dominicana	3,858,027	5,917,725
Banco Nacional de Crédito, S. A.	178,991	288,166
The Chase Manhattan Bank, N. A. (US\$)	2,890	2,882
Cambio en moneda extranjera	36,331	34,684
Caja general	5,327	--
Fondos en caja chica	17,500	17,500
	-----	-----
	4,177,574	6,311,040
	-----	-----

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

Depósitos a plazo fijo:

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Asociación Dominicana de Ahorros y préstamos	1,938,244	1,938,244
The Chase Manhattan Bank (US\$)	49,793	48,405
Cambio en moneda extranjera	572,616	556,844
Credomatic Popular, S. A.	271,200	271,054
Banco Nacional de Crédito, S. A.	1,147,128	147,128
Banco BHD, S. A.	1,000,000	--
	-----	-----
	4,978,981	2,961,675
	-----	-----
	RD\$9,156,555	RD\$9,272,715
	=====	=====

D. PRESTAMOS POR COBRAR

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
	-----	-----

a) Fondos de Promoción y Desarrollo:

Iniciativa para la Cuenca del Caribe	RD\$ 13,399	RD\$ 72,647
Asociación Dominicana Pro-Bienestar de la Familia	477	2,310
Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.	86,078	--
	-----	-----
	99,954	74,957

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
b) Fondo BID Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional, contrato No.ATN/TF-3172-DR	5,158,566	5,030,515
c) Fondo BID para financiar actividades productivas agrícolas, pecuarias y artesanales, contrato No.SP/SZ-81-05-DR		
1ra. parte	--	7,355
2da. parte	102,272	454,354
d) Fondo HELVETAS para el Desarrollo Integrado de la Zona Norcentral del país	247,855	336,298
	-----	-----
	5,608,647	5,903,479
Menos: valores recibidos pendientes de aplicar	41,794	56,124
	-----	-----
	5,566,853	5,847,355
Menos: provisión para préstamos de dudosa cobrabilidad	1,540,122	1,754,157
	-----	-----
	RD\$4,026,731	RD\$4,093,198
	=====	=====

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

E. INTERESES POR COBRAR

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
a) Fondos de Promoción y Desarrollo:		
Iniciativa para la Cuenca del Caribe	RD\$ --	RD\$ 6,402
Asociación Dominicana Pro-Bienestar de la Familia		19
Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.	12,474	--
	-----	-----
	12,474	6,421
b) Fondo BID Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional contrato No.ATN/TF-3172-DR.	325,273	396,403
c) Fondo BID para financiar actividades productivas agrícolas, pecuarias y artesanales, contrato No.SP/SZ-81-05-DR. 2da. parte.	8,927	21,796
d) Fondo HELVETAS para el Desarrollo Integrado de la zona Norcentral del país	52,863	35,546
	-----	-----
	RD\$ 399,537	RD\$ 460,166
	=====	=====

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

F. CUENTAS POR COBRAR

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Funcionarios y empleados	RD\$ 7,674	RD\$ 2,139
Vehículos financiados	34,675	70,411
Socios y afiliados	59,465	42,650
Otras	8,732	29,099
	-----	-----
	RD\$ 110,546	RD\$ 144,299
	=====	=====

G. INVENTARIOS

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Productos agrícolas y Veterinarios	RD\$ 47,175	RD\$ 45,885
Artículos artesanales	1,006	1,006
Libros	1,970	1,970
Suministro y material gastable	1,840	7,445
Varios	2,357	--
	-----	-----
	RD\$ 54,348	RD\$ 56,306
	=====	=====

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

H. MOBILIARIO Y EQUIPOS

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Mobiliario y equipo de oficina	RD\$ 412,127	RD\$ 399,865
Equipo de transporte	1,939,026	1,926,984
Equipo audiovisual	68,787	68,787
Equipo de comunicación	83,244	83,244
Equipos agrícolas y de labranza	89,910	119,264
Equipo de computadoras	315,175	176,074
Equipo de producción y comercialización agropecuaria	130,500	130,500
Mejoras en propiedad arrendada	167,064	143,354
Equipo de lechería	15,952	16,718
Semovientes	297,400	213,683
	-----	-----
	3,519,185	3,278,473
Menos: Depreciación acumulada	1,773,011	1,522,272
	-----	-----
	RD\$1,746,174	RD\$1,756,201
	=====	=====

Tal y como se menciona en la nota B a los estados financieros, las tasas de depreciación fueron cambiadas durante el año 1993, dicho cambio produjo como consecuencia un aumento de gastos por RD\$203,022.

I. RETENCIONES Y ACUMULACIONES POR PAGAR

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Provisión para prestaciones laborales	RD\$ 227,800	RD\$ 146,499
Retenciones por pagar	156,923	111,477
Pagos anticipados de socios afiliados	250	860
Intereses por pagar	31,384	5,221
	-----	-----
	RD\$ 416,357	RD\$ 264,057
	=====	=====

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

J. DOCUMENTOS POR PAGAR A LARGO PLAZO

1993

1992

Banco Interamericano de Desarrollo

Convenio de préstamo No.SP/SZ-81-05-DR de fecha 2 de noviembre de 1981 por la suma de SW.FR.645,300 (francos suizos), aumentado mediante el convenio modificatorio No.1 a SW.FR.1,341,500 (francos suizos) equivalentes a RD\$1,225,000. Devenga el 1% de interés anual con vencimiento el 24 de septiembre de 2021, pagadero en sesenta (60) cuotas semestrales y consecutivas a partir del 24 de marzo de 1992. Los recursos de este préstamo están siendo utilizados en la concesión de créditos a grupos, asociaciones y/o empresas asociadas comunitarias de mujeres, para financiar actividades productivas, agrícolas, pecuarias y artesanales.

Balance a la fecha

RD\$1,171,538

RD\$1,213,379

Estado Dominicano

Préstamo de fecha 3 de febrero de 1986 recibido a través del Secretariado Técnico de la Presidencia, proveniente de los fondos de la Iniciativa para la Cuenca del Caribe por el monto de RD\$300,000, de los cuales RD\$37,500 se convirtieron en

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
donación del Estado Dominicano. Los intereses serán pagados en base a un 5% anual el 4to. año, un 7% anual el 5to. año y un 9% anual a partir del 6to año, con vencimiento en el año 2010 y pagadero en cuarenta (40) cuotas semestrales consecutivas a partir del año 1992. Los recursos de este préstamo están siendo utilizados en la ejecución del Programa "Proyecto de Financiamiento y Asistencia Técnica a Pequeños Proyectos Agroindustriales, Agrícolas y Pecuarios, Ejecutados por Mujeres Campesinas".		
Balance a la fecha	223,126	236,251
<u>Banco Agrícola de la República Dominicana</u>		
Préstamo por RD\$500,000 de fecha 28 de julio de 1988 al 6% de interés anual, con un período de gracia de dos (2) años y pagadero en seis (6) cuotas semestrales de RD\$83,333 de capital más los intereses correspondientes. Los recursos de este préstamo están siendo utilizados en financiar Proyectos Agropecuarios de Organizaciones de Mujeres Campesinas.		
Balance a la fecha	416,667	416,667
	RD\$1,811,331	RD\$1,866,297
	=====	=====

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

K. DONACIONES

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Donación recibida del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), mediante el convenio sobre Cooperación Técnica no Reembolsable No. ATN/TF-3172-DR (Producción Agropecuaria y fortalecimiento Institucional). Esta contribución tiene por objeto cooperar en el financiamiento de los siguientes programas:		

Programa "A", el cual tiene como objeto aumentar la producción agropecuaria para autoconsumo y generación de ingresos, para incrementar el nivel socio económico de los grupos de mujeres de bajos ingresos que realizan actividades productivas en el sector agropecuario de las provincias de Peravia, Azua, Monseñor Nouel, La Vega, Santiago, Espaillat, Montecristi y Santiago Rodríguez, en beneficio de aproximadamente 4,000 mujeres/campesinas.

Programa "B" de fortalecimiento institucional para diseñar, instalar y poner en funcionamiento un sistema de procesamiento computarizado de datos que permitirá la

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
integración del sistema contable para control de las actividades administrativas, financieras y técnicas, así como la capacitación del personal de la Institución.		
El monto de la contribución será hasta por el equivalente de US\$1,895,000 y los desembolsos se efectuarán en RD\$ (pesos de la República Dominicana). Durante el período fueron recibidos.	RD\$2,351,600	RD\$6,756,833
Donación recibida de HELVETAS, Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación mediante un contrato de donación, para el Desarrollo Integral de la Zona Norcentral (Provincias de Santiago de los Caballeros, Espaillat, La Vega y Monseñor Nouel). Durante el período fueron recibidos	1,273,221	1,303,565
Donación recibida del Estado Dominicano mediante acuerdo de fecha 3 de enero de 1978, por RD\$8,000 mensuales, con el objeto de cubrir los gastos administrativos de los programas siguientes:		
Programa de Crédito	RD\$5,000	
Programa de Investigación	2,000	
Programa de Salud	1,000	
Durante el período fueron recibidos.	88,000	96,000

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Donación recibida de URC, para el año 1993 y Save the Children (Programa de Supervivencia Infantil-Fondo AID) para el 1992 para el Acuerdo PSI No.927-102-07-90. Durante el período fueron recibidos.	36,192	367,270
Donación recibida de la Cooperativa Americana de Remesas al Exterior (CARE) para el Convenio "Proyecto de Servicios de Planificación Familiar en las Provincias Occidentales del País" (PSPF).		
El Convenio tiene por objeto ofrecer educación y servicios de planificación familiar a sesenta y una (61) comunidades rurales, en las cuales, MUDE apoya las organizaciones comunitarias de mujeres campesinas. Los desembolsos se efectuarán durante un período de cuatro (4) años comprendido entre el 24 de agosto de 1992 y el 30 de junio de 1996, por un monto total de US\$121,710. Durante el período fueron recibidos.	370,324	112,383
Donación recibida del Banco Agrícola de la República Dominicana, Unidad Ejecutora del Proyecto FIDA III, para la ejecución de estudios de factibilidad, los cuales establecerán pautas básicas para el fortalecimiento de las		

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
organizaciones de mujeres en aspectos gerenciales, con fines de garantizar la sostenibilidad de los Proyectos de Desarrollo Agrícola para Pequeños Agricultores. El monto de la donación será de RD\$49,555, en un período de tiempo de cuatro (4) meses. Durante el período fueron recibidos.	34,689	14,866
Donación recibida de la Maicera Dominicana para la realización de ferias regionales, con el objetivo de incentivar la educación nutricional relacionada con el consumo de maíz.	--	49,669
Donación recibida del Secretariado Técnico de la Presidencia para la ejecución del Proyecto "Desarrollo de Huertos Familiares y Educación Nutricional" en comunidades rurales de Bonao. El monto de la donación será de RD\$250,382. Durante el período fueron recibidos.	75,115	--
Donación recibida de Development Associates, Inc., para el Proyecto de Planificación Familiar. Durante el período fueron recibidos.	350,095	--
Otras donaciones	2,890	26,223
	RD\$4,582,126	RD\$ 8,726,809
	=====	=====

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

L. INGRESOS VARIOS

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Intereses varios	RD\$ 21,461	RD\$ 18,682
Ingresos por servicios	75,734	89,555
Ganancia (Pérdida) en venta de activo fijo	4,993	(29,345)
Ajuste depreciación	183,676	--
Otros	198,291	168,632
	-----	-----
RD\$	484,155	RD\$ 247,524
	=====	=====

M. GASTOS GENERALES Y ADMINISTRATIVOS

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Servicios personales	RD\$2,993,248	RD\$2,706,040
Personal temporero	48,610	45,938
Horas extra	34,320	45,068
Servicios profesionales	89,114	97,790
Viajes y dietas	225,128	173,696
Atenciones y representaciones	22,682	22,345
Cuentas incobrables	204,474	1,116,301
Comunicaciones	85,010	99,737
Combustible y lubricantes	242,107	197,337
Reparación y mantenimiento de vehículos	199,319	120,007
Reparación y mantenimiento de mobiliario y equipo de oficina	72,868	38,854
Semovientes	21,562	27,760
Asignación a empleados y voluntarios	257,634	208,522
Materiales y útiles de oficina	83,271	84,380
Libros, revistas y publicaciones	1,079	5,037
Impresos	201,426	98,235
Alquiler	22,717	18,314

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Comisiones y servicios bancarios	7,156	11,774
Fotocopias	4,397	3,637
Seguros	12,269	11,477
Encuentro líderes campesinas	119,414	98,267
Depreciación	508,846	549,828
Donaciones y contribuciones	1,130	524
Cuota de membresía	10,250	10,250
Entrenamiento a funcionarios y empleados	36,408	24,009
Electricidad	4,003	7,495
Fotografía	3,751	1,500
Misceláneos	36,898	25,194
Gratificaciones	14,777	21,090
Placas, seguros y revistas	40,439	51,910
Asamblea anual	11,477	7,243
Reuniones y eventos	25,377	15,718
Reunión Consejo Directivo	13,872	16,561
Material gasable computadoras	6,910	2,404
Insumos y gastos afines	18,890	8,470
Reparación y mantenimiento de mejoras	5,728	15,516
Comisiones sobre cobros	3,335	17,049
Capacitación campesina	401,081	512,319
Regalía pascual	209,916	153,296
Preaviso y cesantía	100,990	93,071
Seguro patronal	26,724	41,580
Seguro de vida	2,660	2,835
Seguro médico	25,415	22,676
Vacaciones	10,754	12,993
Bono vacacional	53,396	34,149
Bono compensatorio	165,864	190,752
Pago nómina	3,382	9,775
Licencia anual BID	57,880	66,524
Proyecto FAO	7,581	6,614
Ajuste comisiones por cobrar	--	151,410
Cuentas incobrables años anteriores	--	735

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993 Y 1992

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
Gastos administrativos años anteriores	--	85,951
Seguro ocupacional	13,814	--
Gastos del fondo de pensiones	31,897	--
Gastos administrativos del Proyecto	19,561	11,293
Costos de papanicolau	17,077	--
	-----	-----
	RD\$6,837,888	RD\$7,401,250
	=====	=====

N. EVENTOS SUBSECUENTES

En fechas 24 de enero y 22 de marzo de 1994, la institución recibió del Banco Interamericano de Desarrollo, donaciones por un monto de RD\$332,084 y RD\$356,206, respectivamente, como reembolso de gastos, de los cuales RD\$330,084 y RD\$235,899 corresponden a gastos efectuados y reportados durante el año 1993.